

## Hawaii州交通部

### 與FTA有關的交通部第VI款內部投訴程序

#### I. 針對「聯邦交通管理局」援助計畫和活動提交的「公共投訴」之「HDOT內部投訴程序」

根據《1964年民權法案-第VI款》，42 U.S.C. 2000d及其後條例49 CFR 第21款之規定，這些程序涵蓋針對FTA援助計畫和活動提交的外部投訴。這些投訴涉及基於種族、膚色或原有國籍的歧視。<sup>1</sup> 「第VI款計畫專員」會對所有「第VI款」相關投訴進行內部記錄和追蹤，作為該調查流程的一部分。

這些程序並不剝奪投訴人向外州或聯邦機構提交正式投訴或者針對所控歧視投訴尋求私人律師的權利。

#### II. 程序

1. 根據《1964年民權法案-第VI款》、第13166號行政令或者第12898號行政令，認為自己受到歧視的任何人員均可以使用HDOT OCR網站上的《投訴表》向「HDOT民權辦公室（OCR）」提交書面投訴。地址：200 Rodgers Blvd., Honolulu, Hawai'i, 96819；HDOT-TITLEVI@hawaii.gov；傳真：808 831-7944。投訴書可郵寄提交或親自提交。通過電子郵件或傳真提交投訴書後必須寄發一份附帶原始簽名的列印副本。請參閱：<https://hidot.hawaii.gov/administration/files/2021/08/Revised-HDOT-FTA-TITLE-VI-Complaint-Procedures-08052021.pdf>。
2. 投訴人必須在所控歧視行為發生之日、或者投訴人獲知所控歧視行為之日、又或者最後一次歧視行為發生之日（持續性歧視行為）後一百八十（180）個日曆日內提交投訴。49 CFR 21.11（b）。
3. 投訴必須滿足以下要求：
  - a. 必須書面提交投訴書，並附帶投訴人簽名。
  - b. 應提供所控歧視行為的發生日期；投訴人獲知所控歧視行為的日期；或者最後一次歧視行為的發生日期。
  - c. 應提供這些問題的詳細說明，包括被視為歧視參與人的個人姓名和職務。
  - d. 投訴書必須以書面形式郵寄或親自提交至OCR。如果通過電子郵件或傳真提交投訴書，則稍後必須寄發附帶原始簽名的投訴書列印副本。

---

<sup>1</sup> 所控投訴也可能與語言援助（第13166號行政令）和環境正義（第12898號行政令）有關，需要根據第VI款涵蓋範圍進行調查。

- e. 投訴書可以在投訴人指示下由他人撰寫。但是，最終投訴書應在實際提交之前經由投訴人確認和簽名。
  - f. 收到投訴後，OCR應在啟動調查前確定該投訴的司法管轄權、可接受性或者是否需要補充資訊。涉及HDOT所轄高速公路或機場活動的投訴案件將根據FHWA或FAA規定（如適用）進行調查。
  - g. 是否受理投訴取決於以下因素：
    - 提交投訴是否及時。
    - 所控行為是否涉及所涵蓋的歧視基礎，例如種族、膚色、原有國籍、語言援助或環境正義。
    - 所控行為是否涉及聯邦援助計畫或活動的接受方、次級接受方或承包商。
    - 該投訴是否超出了HDOT行政管轄權限。
  - h. 投訴可因以下理由被撤銷：
    - 投訴人要求撤回投訴書。
    - 投訴人沒有回復一再要求的提供處理該投訴所需的補充資料，或者沒能或拒絕在調查中予以合作。
    - 經過合理嘗試後，仍無法聯繫到投訴人。
  - i. OCR可全權決定是否受理投訴進行調查。

收到投訴後十（10）個工作日內，OCR將向當事方確認已收到投訴，並告知投訴處理流程。處理流程可能包括受理投訴進行調查、要求提供補充資料或者駁回投訴。OCR會為該投訴設置一個案件編號，並將其記錄在投訴記錄中，以確定投訴依據和所控歧視。
  - j. 另外，還應將所有此類投訴轉交至「聯邦交通管理局」進行審核。
4. HDOT有意調查該投訴時，OCR將為應訴人提供書面回復該指控機會。應訴人應在OCR書面通知收到投訴之日起十（10）個日曆日內對指控作出回復。
  5. 受理投訴九十（90）個日曆日內，HDOT調查員將撰寫一份調查報告草案。該報告應包括事件敘述說明、走訪人員身份、調查結果以及處置建議。
  6. 調查報告草案應經OCR協調員和HDOT主管審核後最終定稿。
  7. 向各當事方提供該報告，並將副本寄至FTA和總檢察長部門。
  8. 對HDOT裁定存在不滿的任何投訴人都會收通知，表明其有權向以下機關提出進一步上訴：
    - a. 投訴人可以經HDOT內部程序通過行政聽證尋求上訴。該上訴流程接受《Hawaii州法規修訂版》§91的監管。
    - b. 投訴人還可以通過「FTA民權辦公室」另外提交一份投訴，聯繫方式如下：

Federal Transit Administration（聯邦交通管理局）

Office of Civil Right（民權辦公室）

Attention: Complaint Team（轉交：投訴組）

East Building, 5th Floor-TCR 1200 New Jersey Avenue, SE Washington, DC 20590

電話：（202）366-4043

- c. 投訴人還可以通過「美國交通部-民權辦公室」另外提交一份投訴，鏈接資訊如下：  
<https://www.transportation.gov/civil-rights/complaint-resolution/public-complaint-process>。
- d. 投訴人還不妨通過「Hawaii州民權委員會」另外提交一份投訴。以下網址可提供該流程的更多資訊：<http://labor.hawaii.gov/hcrc/>；以下網頁可提供投訴表格：  
<https://labor.hawaii.gov/hcrc/files/2020/11/Intake-Form-PA-AS-10-23-2020-scrw-10-30-fillable-form-sample-11-20-better-boxes-working-form.pdf>。
- e. 投訴人還可以聯繫「美國民權委員會」，了解更多上訴或投訴的其他途徑資訊，相關鏈接如下：<https://www.usccr.gov/filing/>。

<b>第I部分：</b>		
姓名：		
地址：		
電話（住宅）：	電話（工作）：	
電子郵件地址：		
可訪問格式要求？	大體字列印 <input type="checkbox"/>	音訊磁帶 <input type="checkbox"/>
	TDD <input type="checkbox"/>	其他 <input type="checkbox"/>
<b>第II部分：</b>		
您是否代表自己提交此投訴？	是* <input type="checkbox"/>	否 <input type="checkbox"/>
<i>*如果回答「是」，請轉至 第III部分。</i>		
如果「否」，請提供投訴當事人的姓名和與您之間的關係。		
請解釋您為第三方提交投訴的原因：		
如果您代表第三方提交投訴，請確認您是否獲得受害方許可。	<input type="checkbox"/> 是	<input type="checkbox"/> 否
<b>第III部分：</b>		
我認為我遭遇到以下歧視（請勾選所有適用項）：		
種族 <input type="checkbox"/> 膚色 <input type="checkbox"/> 原有國籍 <input type="checkbox"/> 所控歧視發生日期（年，月，日）：點繫或輕觸此處輸入文字。 盡可能清晰說明發生情況，以及您認為自己受到歧視的原因。請描述涉及其中的所有人員。包括對您進行歧視的人員的姓名和聯繫資訊（如已知），以及任何證人的姓名和聯繫資訊。如果需要更多空間，請使用本表背面。		
<b>第VI部分：</b>		
您之前是否向本機構提交過歧視投訴？	<input type="checkbox"/> 是	<input type="checkbox"/> 否

如果「是」，請提供與之前投訴有關的任何參考資訊。

**第V部分：**

您是否曾向聯邦、州或地方政府的任何其他機構或者向任何聯邦或州法院提交過本投訴？

是       否

如果「是」，請提供所有機構的名稱：

聯邦機構：

聯邦法院：

州法院：

州機構：

地方機構：

請提供投訴提交機構/法院聯絡人的相關資訊。

姓名：

職務：

機構：

地址：

電話：

**第VI部分：**

投訴機構名稱：

投訴對象姓名：

職務：

地點：

電話號碼（如果有）：

您可以隨附您認為與投訴有關的任何書面材料或其他資訊。您必須在下方簽署姓名和日期

\_\_\_\_\_  
簽名

\_\_\_\_\_  
日期

請將本表親自提交或郵寄至以下地址：

Hawaii Department of Transportation (Hawaii州交通部)  
Office of Civil Right (民權辦公室)  
ATTN : Title VI (轉交：第VI款)  
200 Rodgers Boulevard  
Honolulu , HI 96819

您可以在網站「[https://hidot.hawaii.gov/administration/ocr/title-vi- program/](https://hidot.hawaii.gov/administration/ocr/title-vi-program/)」上找到本表格副本。